



[da] Generel brugerinformation

Efter at filter membranen er gennemvædet i 60 sekunder, er AirStop funktionen klar.

En maksimal vandsøjle på 150 cm bør ikke overskrides, da AirStop-funktionen derved kan forringes (se tegning).

På grund af den særlige AirStop funktion, er filterstørrelsen 8 - 10 μm .

AirStop-funktionen ophæves, når de bruges i pumper.

[it] Informazioni generali per l'utilizzatore

Dopo aver bagnato la membrana filtrante per 60 secondi, la funzione AirStop si attiva.

Non si dovrà superare il limite di una colonna d'acqua di 150 cm; in caso contrario la funzione AirStop potrebbe venire compromessa (vedi disegno).

A causa della speciale funzione AirStop, la tipica porosità della membrana è di 8 - 10 μm .

La funzione AirStop non è attiva se utilizzato con pompa infusionale.

[no] Generell brukerinformation

Etter å ha fuktet filtermembranen i 60 sekunder er AirStop funksjonen aktivert.

En maksimum vannsøyلة på 150 cm skal ikke overskrides da AirStop-funksjonen kan bli påvirket annerledes (se illustrasjon).

Grunnet den spesielle AirStop-funksjonen har membranen karakteristisk porestørrelse på 8 - 10 μm .

AirStop-funksjonen blir ikke aktivert ved bruk av pumpe.

[es] Información general para el usuario

Después de humedecerse la membrana de filtro durante 60 segundos, la función AirStop se activa.

La columna de agua no debe superar los 150 cm como máximo, dado que, en otro caso, la función AirStop podría resultar menoscabada (véase figura).

Debido a la función especial AirStop, el tamaño de poro característico de la membrana es de 8 - 10 μm .

La función AirStop no está activada en caso de utilizarse en bombas.

CODAN Guard®



[de] Infusionsgerät

mit spezieller AirStop Filtermembran

[en] Infusion set

with special AirStop filter membrane

[fr] Perfuseur

avec filtre spécial AirStop

[sv] Infusions aggregat

med AirStop filter membran

[pt] Sistema de infusão

com membrana especial no filtro de bloqueio de ar

[nl] Infusiesysteem

met speciaal AirStop filter membraan

[da] Infusionsssæt

med speciel AirStop filter membran

[it] Set infusione

con speciale membrana filtrante AirStop

[no] Infusjonssett

med spesiell AirStop filtermembran

[es] Set de infusión

con membrana de filtro especial AirStop



CODAN
Medizinische Geräte GmbH & Co KG
Stig Husted-Andersen Straße 11
23738 Lensahn, Germany

CE 0123

[de] Allgemeiner Benutzerhinweis

Ab 60 Sekunden Benetzungsdauer der Filtermembran ist die AirStop-Funktion gegeben.

Die maximale Wassersäule darf 150 cm nicht überschreiten, ansonsten kann es zur Beeinträchtigung der AirStop-Funktion kommen.

Aufgrund der speziellen AirStop-Funktion beträgt die typische Porengröße der Filtermembran 8 - 10 μm .

Bei Verwendung mit Druckinfusionsapparaten ist die AirStop-Funktion nicht mehr gegeben.

[en] General user information

The AirStop feature is activated by contact of the filter membrane with liquid for at least 60 seconds.

The AirStop function may be impaired if a water column of 150 cm is exceeded (see drawing).

The special AirStop function necessitates a pore size of 8 - 10 μm .

The AirStop function is ineffective when used with pumps.

[fr] Informations générales pour l'utilisateur

La fonction AirStop est opérationnelle après humidification de la membrane du filtre pendant 60 secondes.

Ne pas dépasser une colonne d'eau de 150 cm, pour ne pas altérer la fonction AirStop (voir schéma).

En raison de la fonction spéciale AirStop, la membrane du filtre a une taille de pores de 8 - 10 μm .

La fonction AirStop n'est pas opérationnelle lorsqu'utilisée avec une pompe.

[sv] Allmän användarinformation

När filter membranet varit vått i 60 sekunder aktiveras AirStop funktionen.

En maximal vattenpelare på 150 cm skall ej överskridas eftersom AirStop funktionen då kan skadas (se bild).

På grund av den specifika AirStop funktionen är membranets typiska porstorlek 8 - 10 μm .

AirStop funktionen fungerar inte vid pumpan-vändning.

[pt] Informações gerais para utilizadores

Após molhada a membrana do filtro por 60 segundos, é iniciada a função de bloqueio de ar.

Não deve ser excedido o máximo de 150 cm de linha de líquido pois, caso contrário, a função de bloqueio de ar pode ser afetada.

Devido à função especial de bloqueio de ar, o tamanho típico do poro da membrana é 8 - 10 μm .

A função bloqueio de ar, não é iniciada quando utilizado em bombas.

[nl] Algemene gebruiksinstructies

60 Seconden nadat het filter nat is geworden, is de „AirStop” actief.

Een maximale waterkolom van 150 cm mag niet worden overschreden, omdat anders de functie van de „AirStop” vermindert (zie tekening).

Vanwege de speciale functie van de „AirStop” is de poriegrootte van het filter 8 - 10 μm .

De „AirStop” functioneert niet bij het gebruik van volumetrische pompen.

